

SECRETARÍA ACADÉMICA Y DE INVESTIGACIÓN

Año: 2018



Universidad Nacional de Tierra del Fuego,
Antártida e Islas del Atlántico Sur.

PROGRAMA DEL EXAMEN: Examen Nivel I de Portugués (0070)

CÓDIGO: 0070

AÑO DE UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS: 5 año

FECHA ULTIMA REVISIÓN DEL EXAMEN: 2018-08-03

CARRERA/S: Licenciatura en Medios Audiovisuales, Licenciatura en Ciencia Política V 2, Licenciatura en Geología V5, Licenciatura en Biología 046/2017, Licenciatura en Sociología Versión 5, Licenciatura en Gestión Empresarial V6, Licenciatura en Ciencias Ambientales V6, Ingeniería Industrial V6, Licenciatura en Economía V6,

CARÁCTER: CUATRIMESTRAL (2do)

TIPO: OBLIGATORIA

NIVEL: GRADO

MODALIDAD DEL DICTADO: PRESENCIAL

MODALIDAD PROMOCION DIRECTA: NO

CARGA HORARIA SEMANAL DE CONSULTA AL

DOCENTE: 0 HS

CARGA HORARIA TOTAL DE CONSULTA AL

DOCENTE: 0 HS

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellido	Cargo	e-mail
Diego Omar Gauna	Docente Investigar Adjunto	dgauna@untdf.edu.ar
Lucia Sobral Gomez	Docente Investigador Asistente Principal	lisobral@untdf.edu.ar
Maria Eugenia Navarro Valens	Docente Investigador Asistente Principal	evalens@untdf.edu.ar

1. FUNDAMENTACION

Todo texto se construye como una estructura, como un tejido que presenta diversos estratos. Podemos establecer niveles de lectura por la manera como los lectores operan con los textos y establecen con ellos sus transacciones. La lectura es un proceso de significación y comprensión de algún tipo de información.

Leer es construir sentidos mediante la interacción entre el lector y el texto. Isabel Solé nos presenta la lectura como conocimiento en sí mismo, como instrumento de conocimiento y como medio para el placer. Daniel Cassany completa esta idea con una distinción entre lo que es leer líneas, entre líneas y tras las líneas.

La lectura puede ser considerada como un medio para extraer e interpretar la información de un texto. De este modo, los lectores necesitan identificar palabras impresas, lo que involucra un proceso llamado reconocimiento de palabras, al mismo tiempo que van construyendo un entendimiento de esas palabras, lo que se corresponde a un proceso de comprensión.

La actividad de lectocomprensión supone poner en juego diferentes habilidades para la construcción de sentidos entre el texto en una lengua extranjera y el lector. De esta manera, el estudiante va creando su propia autonomía lingüística al acceder y comprender los diferentes géneros textuales que circulan dentro de su ámbito académico. Y al mismo tiempo toma

decisiones sobre lo que lee, al recabar información que le resulta útil para su desempeño profesional.

2. OBJETIVOS

a) OBJETIVOS GENERALES

? Adquirir competencias específicas en comprensión de textos en portugués, de las estructuras básicas del idioma, como también conocimiento de los géneros discursivos que circulan en el ámbito académico.

? Desarrollar habilidades de comprensión lectora en la lengua portuguesa, lo que le permitirá convertirse en un lector autónomo.

b) OBJETIVOS ESPECIFICOS

? Comprender textos de una extensión aproximada de 150 líneas.

? Reconocer los diferentes géneros textuales a partir de su estructura.

? Identificar las ideas principales y secundarias.

? Reconocer las relaciones que se establecen dentro del texto (condición, oposición, consecuencia, etc.)

3. CONDICIONES DE REGULARIDAD Y APROBACION DEL EXAMEN

El examen se compone de una única instancia de actividades de lectocomprensión de textos académico-científicos, cuya extensión será de aproximadamente 150 líneas, vinculados a temas de interés general. Dichas actividades deberán ser resueltas en castellano. El estudiante deberá aprobar la instancia con una nota igual o superior a 4 (cuatro), equivalente al 60% de las respuestas correctas, para poder acreditar el examen.

Escala de calificación (%)

0 a 14: 0 (cero)

15 a 29: 1 (uno)

30 a 44: 2 (dos)

45 a 59: 3 (tres)

60 a 65: 4 (cuatro)

66 a 71: 5 (cinco)

72 a 77: 6 (seis)

78 a 83: 7 (siete)

84 a 89: 8 (ocho)

90 a 95: 9 (nueve)

96 a 100: 10 (diez)

4. CONTENIDOS DEL EXAMEN

La distribución de los contenidos abajo expuestos responde a un propósito organizativo y no a criterios cronológicos. Dichos contenidos se trabajan de manera simultánea a lo largo del curso.

Nivel Funcional del texto

a) Los géneros textuales: narrativo, descriptivo, argumentativo-disertativo, injuntivo-instructivo.

b) Textos de divulgación científica: el resumen o abstract, artículo de investigación o paper, reseña, manuales, instructivos.

c) Detección de ideas principales y secundarias en el texto. Intención del autor.

Nivel Formal del texto

La lengua como sistema. Aspectos morfológicos y sintácticos del portugués brasileño.

a) Artículos, preposiciones y contracciones.

b) Sustantivos y adjetivos. Formación del femenino y de plural.

c) Pronombres (personales, posesivos, demostrativos, relativos).

d) Adverbios y locuciones adverbiales de tiempo, modo, intensidad, etc.

e) Tiempos verbales: presente, pasado y futuro. Voz pasiva analítica y sintética; su uso en el discurso.

f) Mecanismo de coherencia y cohesión.

g) Referencia exófora y endófora (anafórica y catafórica). Referentes: determinantes (adjetivos posesivos, pronombres personales, demostrativos, relativos).

h) Los conectores y las relaciones que establecen: adición, contraste, temporal consecutivo, causa, concesión, condición, comparación, reformulación, ejemplificación.

i) Algunos recursos de sustitución: elipsis, repetición, sinonimia y antonimia.

j) Los cognados y falsos cognados.

5. RECURSOS NECESARIOS

- Proyector
- Pc
-

6. PROGRAMACIÓN SEMANAL

Semana	Unidad / Módulo	Descripción	Bibliografía
1	-	Concepto de lectocomprensión. Aproximación a la lengua portuguesa. Estrategias de lectura. Análisis de los elementos para textuales en diferentes géneros textuales.	Cuadernillo teórico-práctico
2	-	Categorías gramaticales. El artículo y las contracciones. Dificultades en su reconocimiento. Análisis contrastivo entre contracciones en español y portugués.	Cuadernillo teórico-práctico
3	-	El sustantivo y el adjetivo. Formación del género y número de dichas categorías. Casos especiales que ofrecen dificultad. Uso del diccionario para adecuar definición de un sustantivo al texto.	Cuadernillo teórico-práctico
4	-	Los pronombres. Clasificación. Función de los pronombres. Referencias.	Cuadernillo teórico-práctico
5	-	Uso de los pronombres como elementos referenciales dentro del texto. Referencia anafórica y catafórica. Caso particular: pronombres personales oblicuos átonos y tónicos.	Cuadernillo teórico-práctico
6	-	El verbo: modo, tiempo, persona, número y voz. Reconocimiento de los tiempos verbales. Uso de los tiempos verbales.	Cuadernillo teórico-práctico
7	-	La voz pasiva. su reconocimiento. Uso en los textos académicos. La preposición. Valores. Algunos verbos regidos de preposición que ofrecen dificultad.	Cuadernillo teórico-práctico
8	-	La conjunción. Clasificación: coordinativas y subordinativas. Relaciones que establecen dentro del texto.	Cuadernillo teórico-práctico

9	-	Las conjunciones subordinativas. Casos especiales. El adverbio. Clasificación.	Cuadernillo teórico-práctico
10	-	Géneros textuales. La narración, la descripción y la argumentación en textos académicos. El resumen como género textual: características y función.	Cuadernillo teórico-práctico
11	-	Mecanismos de coherencia y cohesión. Revisión del uso de referentes. Recursos de sustitución dentro del texto.	Cuadernillo teórico-práctico
12	-	Revisión de los contenidos abordados a lo largo de la cursada.	Cuadernillo teórico-práctico
13	-	Trabajo Final integrador de los temas abordados a lo largo de la cursada.	Cuadernillo teórico-práctico

7. BIBLIOGRAFIA DEL EXAMEN

Autor	Año	Título	Capítulo/s	Lugar de la Edición	Editor / Sitio Web
Marta Marin & Beatriz Hall	2013	Prácticas de lectura con textos de estudio			Eudea
Evanildo Bechara	2009	Moderna Gramática Portuguesa		Rio de Janeiro	Nova Fronteira
Ana María Florit	2013	Reflexiones sobre el Sistema de la Lengua. Una Gramática para el Aula			Brujas
Cegalla, Domingos Paschoal	2008	Novíssima Gramática da Língua Portuguesa		São Paulo	Companhia Editora Nacional
Houaiss, Antônio e de Sales Villar, Mauro	2010	Minidicionário Houaiss da língua Portuguesa		Rio de Janeiro	Editora Objetiva
Medeiros, João Bosco	2014	Português Instrumental		São Paulo	Atlas
Priberam		Dicionario Priberam da Língua Portuguesa			www.priberam.pt
Wordreference		Wordreference			www.wordreference.com
Equipo docente de la Escuela de Idiomas	2018	Cuadernillo teórico-práctico elaborado por el equipo docente			

Firma del docente-investigador responsable

VISADO		
COORDINADOR DE LA CARRERA	DIRECTOR DEL INSTITUTO	SECRETARIO ACADEMICO UNTDF
Fecha :	Fecha :	